



Мелодий старых  
звук манящий...

Memories



Эти незабываемые мелодии

Николая Бродского



memories

MOSKAU - TALLINN



## От составителей сборника

Родился будущий композитор Nicholas Brodzky, а тогда Миклош Луи Бронштейн, 20 апреля 1905 года в Одессе в еврейской семье. После прихода к власти большевиков в 1917 году его семья бежала из России и перебралась в Будапешт. В 1920-е годы Николай учился музыке и пению в разных городах Европы. Уже в 1929 году он в грампластинках поет припевы к танго венгерского композитора Sándor Szlatinay и к фокстроту из оперетты «Тётя Пишта» того же композитора. В 1931 году участвовал в написании музыки для фильма «Большой аттракцион» (у этого фильма, кроме Бродского, были ещё 3 композитора). В 1932 году теперь уже Nicolas Brodzky в Германии пишет музыку для фильма «Гитта открывает свое сердце». В этом фильме звучит знаменитая песня «Was kann so schön sein, wie deine Liebe» (Что может быть прекрасней твоей любви). Несколько лет спустя её исполнила Клавдия Шульженко, правда, с другим текстом и под другим названием - «Ваша записка». Песни Бродского исполняла Франческа Гааль в австро-немецких фильмах «Петер, девушка с автозаправки» (*Peter, das Mädchen von der Tankstelle*), «Маленькая мама» (*kleine Mutti*) и «Катерина - последняя» (*Katharina, die letzte*), которые у нас шли с субтитрами. Семье Бродских пришлось снова бежать после того, как в 1933 году к власти пришли нацисты. Бродский обосновался в Лондоне, а в конце 40-х перебрался в Голливуд, где, собственно, и жил все оставшиеся годы. В общей сложности он написал музыку к 27 фильмам. Самым известным фильмом с его музыкой стал «Любимец Нового Орлеана» (1950), песня «Be My Love» из этого фильма вошла в мировую песенную классику. Умер в США в возрасте всего 53 лет.

О композиторе удивительно мало сохранилось биографической информации и ничтожное количество фотографий. Поэтому составители сочли необходимым использовать в оформлении обложки два фото его заключительного, голливудского периода творчества. На них композитор изображён со своими творческими партнёрами: знаменитом, к сожалению, тоже рано ушедшим из жизни, певцом Марио Ланца и автором текстов к большинству его мелодий Семюэлем Каном.

## Artist Biography

---

Composer Nicholas Brodzky enjoyed a career that took him from Odessa, Russia, to Germany, where he joined the film industry in 1931. After several years' success in Germany and then Austria -- always keeping ahead of the rising Nazi Party -- he emigrated to England at the end of the 1930s. He saw success with such films as *French Without Tears* and wrote the music for such highly regarded wartime pictures as *The Way to the Stars*, before emigrating to America at the end of the 1940s. His biggest popular success as a songwriter was "Be My Love," written for the movie *The Toast of New Orleans*, which became the signature song for Mario Lanza and a perennially popular song, in addition to earning Brodzky the first of five Academy Award nominations. He continued working well into the late '50s in Hollywood, and remained busy long after musicals had begun to fall out of favor, until his death at the end of 1958.

# A fool with a dream Мечта идиота

1943

Text by Sonny Miller

Music by Nicholas Brodsky (1905-1958)

Chord progression for the first system: F A $\flat$  Bm F7 Gm C7 F Bm F A $\flat$  Bm F7 Gm C7

Chord progression for the second system: F F F Bm F F E7 Am Gm C7

Chord progression for the third system: F Bm F Gm G $\emptyset$  G7 B C7 F

Chord progression for the fourth system: F Am Am Cm Cm D7 D7

Chord progression for the fifth system: Gm G $\emptyset$  Am Dm D $\emptyset$  Dm E7 Am E7

Chord progression for the sixth system: Gm C7 F F Am Am Cm Cm

Chord progression for the seventh system: D7 D7 Gm Bm F D7 Gm $_3$  Bm

Chord progression for the eighth system: G7 $_3$  C7 $_3$  F F $\emptyset$  Gm C7 F F

1. 2. 2.1.18

# Auf Wiederseh`n mein Fräulein, auf Wiederseh`n...

aus dem Film "Katharina - die Letzte" (1935)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nikolaus Brodzsky (1905-1958)

The image shows a musical score for the song "Auf Wiederseh'n mein Fräulein, auf Wiederseh'n...". The score is written in G minor (three flats) and 3/4 time. It consists of ten staves of music, each with a line of lyrics above it. The lyrics are: "Auf Wiederseh'n mein Fräulein, auf Wiederseh'n...". The score includes various musical notations such as treble clef, key signature, time signature, and various chords (e.g., Ebm, B7, Ab, E7, Cm, G7, Fm, B, H, Aø, D7). There are also triplets and first/second endings indicated. The score ends with a double bar line and the number 27.3.14.

# Be my love Будь со мной

from the movie "The Toast of New Orleans (1949)

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

Music by Nicholas Brodsky (1905-1958)

Chords: F, Cø, Gm, C7, F, Gm, A7, Dm

10 E D C# D Dm B A7 D7 Cø Gm 1. Dø F C7 F E

17 Dm G7 G A H Gm C7 2. Dø F G F E D Gm C7 C B

25 Cm D7 Gm C7 3. Для продолжения F Fø C7 3. Для окончания F CA F 22.8.11

D.S. al Coda

# Because You're Mine Потому, что ты моя

(1951)

Sammy Cahn (1913-1993)

Nicholas Brodsky (1905-1958)

intro B B Gm Ebm F7 B B

8 B F G7 Cm G7 Cm Cm Cm

15 Cm F7 Cm F7 B F7 B

21 B Fm G7 Cm G7 Cm Gm A7

28 Dm C# C F7 B B B F G7 Cm F7

36 1. B Bø F7 2. B B 10.10.17

# Dir geht's gut, mein Baby! Ты в порядке, мой малыш!

tango aus film "Kleine Mutti" (1935)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in 2/4 time and consists of seven staves of music. The key signature has one flat (Bb). The score includes an introduction, a verse, and a refrain. Chords are indicated above the notes.

**Staff 1 (Intro):** F, B, Bm, F, Gm, C7, F, Bm, C7

**Staff 2 (Verse):** F, C7, F, F7, Bm, F, C7, F, C7, F, F7, Bm

**Staff 3:** G7, C7, F, Am, E7, Am, E7

**Staff 4:** Am, E7, Am, C, G7, C, G7, G7, A, H

**Staff 5 (Refrain):** C7, C, D, F, Gm, A7, B, A7, D7

**Staff 6:** Gm, G, C7, F, F, G, C7, F, F7, B, Bm, Eb7, D7

**Staff 7:** G7, B, Bm, Eb7, G7, C7, C, D, C7, F

The score concludes with a double bar line and the number 2.6.17.

# Du passt so gut zu mir als Zucker zum Kaffee

aus dem film "Katharina die Letzte" (1936)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nicolaus Brodsky (1905-1958)

The musical score is written for guitar in the key of F major (one flat) and 4/4 time. It consists of ten staves of music, each with a label and a set of chords. The labels are: 'intro', 'couplet', and 'refrain'. The chords are: F, Fø, Gm, C7, F, Dm, G7, C7, F, C#, C7, C7, F7, B, F7, Bm, F, C7, F7, C7, Cm, D7, G7, F7, C7, F, 3Cm, Cø, F7, B, D7, B, Bm, G7, C7, F, Fø, Gm, C7, F, Dm, Gm, C7, F, Dm, Gm, A7, Dm, G7, Gm, C7, G7, C7, F, Fø, F, Am, Dm, E7, Am, Cm, D7, Gm, Cm, D7, Gm, Bm, C7, C, D, E, F, Fø, Gm, F, Dm, Gm, Bm, F, Dm, G7, C7, F.



# Heute bin Ich verliebt... Сегодня я влюблѐн

waltz-boston aus film "CSIBI" (1934)

Text von Hertha Lange

Musik von Nicholaus Brodszky (1905-1958)

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six staves of music. The first staff is an introduction (intro) with chords Eb, F#, D7, Fm, B7, Eb, F#, D7, Fm, and C7. The second staff starts at measure 9 with chords F7, B7, Eb, G, B7, D, Eb, F#, D7, and Fm. The third staff starts at measure 16 with chords C7, F7, F7, B7, B7, and a refrain marked with a double bar line and Eb. The fourth staff starts at measure 22 with chords G, Eb, F#, D7, Gm, C7, F7, and B7. The fifth staff starts at measure 28 with chords Eb, B7, B7, Eb, Eb7, Ab, Ab, and G7. The sixth staff starts at measure 35 with chords G7, C, C#, D, C7, Fm, B7, and a final chord Eb. The score ends with a double bar line and the date 9.10.17.

# Heute fühl Ich mich so wunderbar    Сегодня так чудесно

aus film "Peter" (1934)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nicholas Brodsky (1905-1958)

Musical score for the song "Heute fühl Ich mich so wunderbar" (Today I feel so wonderful). The score is written in G major, 4/4 time, and consists of 44 measures. The melody is written on a treble clef staff, and the accompaniment is written on a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various chords and melodic lines, with some measures containing triplets and first/second endings. The chords are labeled with letters and numbers (e.g., F, C, Gm, Gø, C7, Am, Dm, Gm, C7, F, F, Am, F7, E7, H, Am, E7, Am, Ab, C, G, F#, C, A, H, C, D, Eb, C7, F, F, C7, C7, F7, D7, Gm, D7, Gm, D7, Gm, D7, Gm, C7, F, Cm, F7, F7, B, B, D7, D7, G7, C7, F, F, C7, C7, F7, D7, Gm, D7, Gm, D7, Gm, D7, Gm, C7, F, C, F). The score ends with a double bar line and the number 24.5.12.

# I'll never stop loving you Я никогда не разлюблю тебя

from movie "Love Me Or Leave Me" (1954)

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

Music by Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of six staves of music. The first staff begins with an 'intro' and contains measures 1-7. The second staff starts at measure 8 and ends at measure 14. The third staff starts at measure 15 and ends at measure 20. The fourth staff starts at measure 21 and ends at measure 27. The fifth staff starts at measure 28 and ends at measure 34. The sixth staff starts at measure 35 and ends at measure 37, featuring a first ending (1.) and a second ending (2.).

Chord progression for the first staff: C, F, Dm G7, Dm G7, C, Dm G7, E7, Am.

Chord progression for the second staff: Dm, E7, Am, A, E, Am, F, C7, F, Dm G7, C, Dm G7.

Chord progression for the third staff: E7, Am, Dm, E7, A, F# C# F# C#, H, F# E7, A.

Chord progression for the fourth staff: Dm G7, Gm, F# D7, Gm, Bø, F, Gm, A7, Fø, D7.

Chord progression for the fifth staff: G7, C, Dm, G7, C, C7, Gm, A7, Dm, D7, Fm.

Chord progression for the sixth staff: C, Dm, G7, C, G, C.

10.10.17

# Ich hab` so Angst Я так боюсь

aus Film "Kleine Mutti" (1935)

Musik von Nicholas Brodsky (1905-1958)

musical score in 3/4 time, featuring guitar chords and a melodic line. The score is divided into five systems, each with a measure number on the left and a chord above the staff. The chords are: C, G7, C, G7, C7, Fm, Fm (measures 1-6); G7, C, G7, C, G7, C7, Fm (measures 7-13); Dm, G7, C, E7, Am, H7, Dm (measures 14-20); E7, Am, A7, A7, Dm, G7, C, G7 (measures 21-27); C7, F, Fm, G7, C, C (measures 28-33). A 'boston' marking is present above the first measure. The score ends with a double bar line and the date '14.12.17'.



# Ich habe dieses Lied für dich erdacht    Эта песня для тебя

Sándor Farago (1899–1957)

aus film "Scandal in Budapest" (1933)

Nicholaus Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six staves of music. The first staff is an 'intro' with chords Ebø, Bm, Fm, C7, Fm, B7, and Eb. The second staff is a 'couplet' with chords B, C, D, Eb, B7, Eb, B7, Eb, and B7. The third staff has chords Eb, B7, Gm, D7, Gm, B, and Cm. The fourth staff is a 'refrain' with chords F7, B, Fm, Fm, B7, Fm, B7, and Eb. The fifth staff has chords Ebø, Eb, B7, Eb, G7, C7, Bm, and Fm. The sixth staff shows two endings: the first ending (1.) has chords C7, F7, Fm, B7, Eb, and Eb; the second ending (2.) has chords B7, Eb, and Eb. The score ends with the number 4.10.17.

# If You Can Dream Если Вы можете мечтать

from movie "Meet Me in Las Vegas" (1955)

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

Music by Nicholas Brodsky (1903-1958)

intro Cm 3 Ebm 3 Ebø Gm Cm F7 % B

6 B A7 A7 H C# Dm Dm

11 G7 G7 Cm 1. F7 B B

17 Gm C7 F7 F7 Cm 2. 3 Ebm 3 B

24 G7 Cm F7 ⊕ B Eb B F7 % B 3. Eb B 13.2.17

# Kleine entzückende Frau! Очаровательная малышка!

aus Film "Csibi, der Frätz" (1934)

Text von Hertha Lange

Musik von Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in G minor (three flats) and 2/4 time. It consists of eight staves of music. The first staff is an introduction (intro) with a key signature change to E-flat major (one flat) for a 'couplet' section. The second staff begins with measure 6. The third staff begins with measure 11. The fourth staff begins with measure 16. The fifth staff begins with measure 21 and is labeled 'refrain'. The sixth staff begins with measure 26 and includes first and second endings. The seventh staff begins with measure 32. The eighth staff begins with measure 39 and ends with a double bar line and the date '9.10.17'. Chord symbols are placed above the notes. Rhythmic markings include triplets (3) and slurs. The score includes various musical notations such as stems, beams, and rests.

# Komisch ist die Welt Забавный мир

aus Film "Peter, das Mädchen von der Tankstelle" (1934)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nicholas Brodzky (1905-1958)

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of six staves of music. The first staff is labeled 'intro' and contains measures 1-6 with chords F, C7, F7, B, Bm, F, C7, Dm, E7, and Am. The second staff is labeled 'couplet' and contains measures 7-14 with chords Am, E7, Dm, Am, F, C, D7, G7, and C7. The third staff contains measures 15-22 with chords A7, Fm, G7, C, Am, Em, Dm, G7, G7, and C A, labeled 'refrain'. The fourth staff contains measures 23-30 with chords F, F, F7, B, Bm, F, G7, C7, F, and B. The fifth staff contains measures 31-37 with chords F, C A, F, F7, F7, B, and D7. The sixth staff contains measures 38-40 with chords G7, C7, C, and A, ending with a double bar line, a repeat sign, a Coda symbol, and the date '9.10.17'. Below the staff, the instruction 'D.S. al Coda' is written.



# Königin, eine verliebte Königin Королева в любви

tango aus Operetta "Die verliebte Königin" (1934)

Text: Alfred Grünwald (1884-1951), Fritz Löhner-Beda (1883-1942) Musik von Nicholas Brodzky (1905-1958)

The musical score is written in 2/4 time and consists of six systems of music. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes guitar chords and a melody line. The first system (measures 1-7) is marked 'couplet' and features chords Cm, G7, Fm, G7, Cm, G7, and Fm. The second system (measures 8-12) features chords G7, C7, C7, Fm, and Fm. The third system (measures 13-18) features chords Cm, Fm, G7, G7, a double bar line with a repeat sign, a 'refrain' section with a C chord, and a G7 chord. The fourth system (measures 19-25) features chords Em, Dm, G7, A7, Dm (with a first ending bracket), G7, C, G7, Dm, and G7. The fifth system (measures 26-31) features chords C, E7, Am, and Em. The sixth system (measures 32-36) features chords F, C, G7, Dm (with a third ending bracket), G7, C, F7, C, G7, and C. The score ends with a double bar line and the date '3.10.17'.

# My lucky charm Моя удача

from film "Meet Me in Las Vegas" (1955)

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

Music by Nicholaus Brodszky (1905-1958)

Chords: C, C $\emptyset$ , Dm, C $\sharp$  A7, Dm, G7, Dm, G7, C, C, C $\sharp$  A7, Dm, Dm, D $\emptyset$ , G7, D G7, C, C $\emptyset$ , E Am, Dm, G7, Dm, G7, C, E7, Dm, G7, C, C $\emptyset$ , E, G7, C, Am, Dm, C

8.6.18

# No one but you Никто, кроме тебя

from film "Flame and the Flesh" (1954)

Lyrics: Jack Lawrence (1912-2009)

Music: Nicholas Brodsky (1905-1958)

Em E $\emptyset$  C# Am D7 H G G

7 H G G G H G E7 E7 Am

14 A D7 G Em A7 A7 Am D7 H G

22 G H G G H G E7 E7

29 Am A D7 G A H E7 Am D7 G G 6.4.17

# O Cara Mia Дорогая моя

(1930)

Text: Fritz Rotter (1900-1984)

Musik: Nikolaus Brodzsky (1905-1958)

intro Fm FmF G A G7 Cm G7 Cm *couplet* G7

7 Cm G7 A H Cm G7 Cm C D D7

13 Gm Fm B7 G7 Fm Fø G7 Cm

18 G7 Cm G7 A H C G7 C

23 C Em A7 F G7 C E

29 C G7 G7 A H C C Cø

34 H7 Em G7 C

39 Cø D E Dm G7 C D E C G7 C

21.2.18



# Pardon, pardon Senora Извините, сеньора!

танго из оперетты "Давайте любить друг друга" (1930)

Text: Harmath Imre

Musik: Brodsky Miklós (1905-1958)

intro C G C G C<sup>3</sup> C Fm Cm

7 Fm G7 *couplet* Cm Cm C7

11 F7 G7 Cm Cm Cm C7 F7 B7

16 E<sup>b</sup><sub>3</sub> B7 <sub>3</sub> E<sup>b</sup> E<sup>b</sup>7 D7 G7 A H

21 Cm Cm C7 Fm G7 C C *refrain* C G

27 C G C<sup>3</sup> C C C G Dm<sub>3</sub>

33 Dm G7 G7 G<sup>ø</sup> G<sup>ø</sup> Dm<sub>3</sub> Dm G7

38 C F7 G7 C G C G

44 C<sup>3</sup> C Em A7 Dm A7

49 Dm Fm F<sup>ø</sup> C<sup>3</sup> C

54 Dm G Dm G7 C G7 C

2.10.17

# Piccola Madonna Маленькая мадонна

tango (1933)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nikolaus Brodszky (1905-1958)

The musical score is written in 2/4 time and consists of seven systems of music. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various guitar chords and melodic lines with ornaments and triplets.

**System 1 (Measures 1-7):** Intro (measures 1-2), Chords: B, B, 3, F7, F7, Couplet (measures 5-7), Chords: Bm, Bm, F7, Bm.

**System 2 (Measures 8-14):** Chords: C7, F7, Bm, F7, Couplet (measures 11-12), Bm, Bm, F7.

**System 3 (Measures 15-20):** Chords: Bm, C7, C7, F7, F7.

**System 4 (Measures 21-25):** Refrain (measures 21-22), Chords: B, B, Bø, Cm, Cm, F7.

**System 5 (Measures 26-31):** Chords: F7, B, B, F7, B, Bø, Cm. Includes first and second endings (1. and 2.) with triplets.

**System 6 (Measures 32-38):** Chords: Cm, F7, F7, B, F7, G7, G7. Includes first and second endings (1. and 2.) with triplets.

**System 7 (Measures 39-45):** Chords: Cm, Fm, G7, C7, F7, B, Eb, B, F7, B. Ends with the number 28.6.18.

# Schöne Senora, kleine Senora Прекрасная сеньора

tango (1930)

Fritz Rotter (1900-1984)

Nicolaus Brodzsky (1905-1958)

Em intro A7 D Fø Dm A7 Dm couplet

6 Am Dm Am A G Dm Bm Gm

12 A7 Dm Am A G Dm Gm A Hc# E7

19 A7 A C A7 H C# D Dø Fø Em refrain

25 A7 D D Dø D Dø

31 Em A7 Em E7 A7

36 A7 H C# D Dø Fø Em A7

43 D H7 Em D D H F#

49 Em A7 D Fø D A7 D D Dø Fø Em Fine

56 Em A A7 C# D H F# H F# D.C. al Fine 16.5.17

# So schön wie du Танцуй танго!

tango aus dem Film "Peter, das Mädchen von der Tankstelle" (1934)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nikolaus Brodszky (1905-1958)

The musical score is written in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). It consists of 40 measures, divided into several sections:

- Measures 1-3:** Labeled 'intro'. Chords: Fm, G7, Fm, G7, Fm.
- Measures 4-7:** Chords: Fm, G7, G C7, Fm, C7, Fm, C7.
- Measures 8-11:** Labeled 'verse'. Chords: Fm, C7, Fm, Fm, C7, C7.
- Measures 12-15:** First ending (1.) and second ending (2.). Chords: Fm, C7, Fm, C, F, E, Eb7, Ab.
- Measures 16-19:** Chords: C7, Fm, C7, Fm, C7.
- Measures 20-23:** Labeled 'refrain'. Chords: C7, Fm, Fm, Fm.
- Measures 24-27:** Chords: C7, C7, C, C#, C, G7, G C7, Fm, C7.
- Measures 28-32:** First ending (1.) and second ending (2.). Chords: Fm, C7, Fm, Fm, Eb7, Eb7, Eb7.
- Measures 33-37:** Chords: Ab, Ab, G7, G7, C7.
- Measures 38-40:** Chords: C7, Fm, Fm, C7, Fm.

The score includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs. The final measure (40) is marked with the number '5.6.17'.



# Stimmung und etwas Liebe dazu Любовное настроение

aus film "Kleine Mutti" (1935)

Text von Fritz Rotter (1900-1984)

Musik von Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in 2/4 time and consists of seven staves of music. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score includes guitar chords and a refrain section. The chords are: Am (couplet), Dm, E7, Am, Am, Dm, E7, Am, Dm, E7, Dm, E7, A, E7, E7, A, E7, A, Dm, Dm, Am, E7, Dm, Dm, E7, E7, A, E7, A. The refrain section starts at measure 11 and is marked with a double bar line and repeat sign. The score ends with a double bar line and the date 8.10.17.

# Summertime in Heidelberg Лето в Гейдельберге

from movie "The student prince" (1952)

Text by Paul Francis Webster (1907-1984)

Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in G major, 4/4 time, and consists of six systems of music. Each system includes a treble clef staff with notes and rests, and a series of guitar chords written above the staff. The chords are: F, Gm, Gm Bm, C7, F, Gm Gø, C7, Gm C7, Dm, G7, Bm Bø, F, F#, D7, B, Gm, C7, C D, Am, D7, G7, C7, F, F, Gm Gø, C7, F, D7, Gm, C7, D E B, Bm, F, D7, Gm, C7, F, F, B, B, B, C7, Am, A7, Bm, Gm, Am E7, F, A7, A H, Dm, G7, Am, Fm, C, Dm, G7, C7, C7. The score ends with a double bar line and a key signature change to C major, indicated by a natural sign over the F chord.

# The Way to the Stars Путь к звёздам

Theme from the movie The Way to the Stars (1945)

Music by Nicholaus Brodzsky (1905-1958)

Chords: Ebm, F7, B, Eb, F7, B7, B, Ebm, F7, F7, Bm, Bm, Ebm, F7, B, Eb, F7, G7, G7, G, A, H, Ab, Fm, Ebø, H, F#, B, B, C7, F7, G, A, H, G7, C, Gm, A7, A7, Dm, Dm, Gm, A7, Dm, Cm, Eb, Cm, F7, Dm, Am, C, A7, Dm, Fm, G7, C, G, F#, C

# Was kann so schön sein, wie deine Liebe Ваша записка

English Waltz aus dem Tonfilm "Gitta entdeckt ihr Herz" (1932)

Dr. John Brandt, русский текст: Павел Герман

Nicholas Brodsky (1905-1958)

Chords: G, Gø, G, E7, A7, D7, Gm, D7, Gm, D7

11 Gm D7 Gm Cm Gm

16 D7 Gm D7 Gm D7

21 Gm Dm A7 D7 D E F#

27 G Bø G Gø G H Cø C

34 E7 Am E7 Am E7 A7

41 D7 G7 G7 C

47 E7 A7 D E F# G Bø

53 G E7 A7 D7 G Gm Cm

60 D7 Gm Cm A7 D7 G Gø G

21.8.15

Intro

Wenn wir ei nem äl ten Mär chen lau schen scheint uns al les schön,  
1. Я вче ра наш ла сов сем слу чай но у се бя в шка фу,  
2. Дни сме ня ют дни, и в э тот ве чер, ес ли о бы лом

was wir Frau'n ver ste'n-. Heut' möcht ich mit kei nem Mäd chen  
где Мо царг и Григ, То, что мно го лет хра ни ла  
чест но го во рить, Мне се год ня Вам от ве тить

tau schen, weil mir a uf Welt, ei nes nur ge fällt  
тай но в тёмных ко реш ках по жел тев ших книг...  
не чем... Так за чемв шка фу и в ду ше хра нить...

Was kann so schön sein, wie dei ne Lie be, wie das Glück, dass du mir gibst  
Ва шу за пис ку в нес коль ко стро чек, ту, что я проч ла в ти ши,

Was kann so schön sein wie dei ne Au gen, wenn ich da rin seh', dass du mich  
Вет ку си ре ни, смя тый пла то чек- -мир мо их на дежд, мо ей ду

liebst. Den gan zen Tag denk'ich an dich ich träu me nur von dir al lein Ich  
ши... На ив ный мир на ив ных лет, за бы тых лет за бав ный след-

seh ne mich nach Dir Ich brau che Dich um froh zu sein. Was kann so schön sein,  
-всё, что вол но вать ме ня мог ло в сем над цать лет. Ва ша за пис ка

wie dei ne Lie be Küss mich und die gan ze Welt ist mein.  
в нес коль ко стро чек, где Вы, мой да лё кий друг те перь?

O, я дав ным--дав но у же не

та.

# We never talk much Мы никогда не говорим много

from film "Rich, young and pretty" (1950)

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

Music by Nicholas Brodsky(1905-1958)

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of an 8-measure introduction and a 36-measure verse. The melody is primarily eighth-note based, with some triplet and sixteenth-note passages. Chords are indicated above the staff, and lyrics are placed below the notes. The score includes first and second endings at the end of the verse.

Chords: F, Dm, Gm, C7, Gm, C7, F, Gm, C7, F, A, D, Em, A7, D, Gm, C7, F, C#, Dm, E, D, C#, D, Gm, C7, C7, F, C#, Gm, C7, Gm, C7, F, C7, Gm, C7, Cm, Eb, Cm, D7, Gm, C7, F, Fø, D, Gm, C7, F, Dm, Gm, C7, F, Dm, C7, F, Cm, F7, B, Gm, Cm, F7, Dm, Dm, G7, C, Gø, Dm, G7, Gm, C7, Gm, C7, F, Dm, Gm, C7, Bm, C7, F.

Lyrics: Мы никогда не говорим много

2.7.18

# Wonder why Интересно, почему?

Text by Sammy Cahn (1913-1993)

(1950)

Music by Nicholas Brodsky (1905-1958)

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of five systems of music, each with a line of chords above the staff. The first system is an introduction. The second system includes a first and second ending. The third system ends with a double bar line. The fourth system continues the melody. The fifth system concludes the piece with a final cadence.

Chords for System 1: F, C7, F, E, C7, F, Bm, F, Cm

Chords for System 2: B, A7, Cm, G7, C7, F, B, Gm, C7, F, C7, B, F, A

Chords for System 3: Dm, E7, A7, D7, G7, Cm, F7, B, Gm

Chords for System 4: G, C7, F, Bm, F, Cm, Cm, F7, B, B, A7

Chords for System 5: Dm, G7, Dø, F, Gm, C7, F, Gm, Gm, C7, F, B, F, B, F

Measure numbers: 8, 15, 22, 29

Measure numbers at the end of the score: 16, 10, 17

## INCHALT СОДЕРЖАНИЕ CONTENT

Большинство текстов к мелодиям Николая Бродского написаны его постоянными соавторами: это **Fritz Rotter** в европейский период творчества композитора и **Sammy Cahn** в Голливуде. Более подробная информация приведена в нотном материале. Там же представлены названия произведений в свободном переводе на русский язык

**A fool with a dream**  
**Auf Wiederseh`n mein Frailein, mein Herr**  
**Be my love**  
**Because You`re Mine**  
**Dir geht`s, mein Baby!**  
**Du past so gut zu mir wie als Zucker fuer Kaffee**  
**Heute bin Ich verliebt**  
**Heute fühl Ich mich so wunderbar**  
**I`ll never stop loving you**  
**Ich hab` so Angst**  
**Ich habe dieses Lied für dich erdacht**  
**If You can Dream**  
**Kleine entzückende Frau!**  
**Komisch ist die Welt**  
**Königin, eine verliebte Königin**  
**My lucky charm**  
**No one but You**  
**O Cara mia**  
**Pardon, pardon Senora**  
**Piccola Madonna**  
**Schöne Senora, kleine Senora**  
**So schön wie Du!**  
**Stimmung und etwas Liebe dazu**  
**Summertime in Heidelberg**  
**The Way to the Stars**  
**Was kann so schön sein, wie deine Liebe**  
**We never talk much**  
**Wonder why**

**МЕЛОДИЙ СТАРЫХ ЗВУК МАНЯЩИЙ Выпуск 9**

**Эти незабываемые мелодии Николая Бродского**

**Снятие с аудиофайлов на ноты и аранжировка: Владимир Крайнов**

**Графика, оформление, обложка: Борис Зайцев**

**Москва 2018 Таллин**



## Эти незабываемые мелодии Николая Бродского

---



---

Москва 2018 Таллин

---